



Jueza Ana Valcárcel

Perú suspenderá parcialmente enfoque de género en el currículo

El gobierno peruano retirará un plan de estudios escolar nacional 2016 que ha sido ampliamente criticado por su "ideología de género".

—por los servicios de cable de *El Reportero*

La Primera Sala Civil de la Corte Superior de Justicia de Lima otorgó una medida cautelar al colectivo Padres En Acción (PEA) para que el Ministerio de Educación (Minedu) suspenda parcialmente la implementación del Currículo Nacional de Educación Básica; específicamente en un texto referido al enfoque de género.

La sala, presidida por la jueza Ana Valcárcel, ordenó que se suspenda la eficacia de la Resolución Ministerial N°281-2016-Minedu, "solamente en el extremo" que aprueba el currículo respecto al enfoque de género, en la parte que se consigna: "Si bien que aquello que consideramos femenino o

Ver BREVES LATINOS página 5

Peru to withdraw its 'gender ideology' school curriculum

The Peruvian government will withdraw a 2016 national school curriculum that has been widely criticized for its "gender ideology."

—by the *El Reportero's* wire services

The First Civil Chamber of the Superior Court of Justice of Lima granted a precautionary measure to the collective Parents in Action (PEA) so that the Ministry of Education (Minedu) partially suspends the implementation of the National Basic Education Curriculum; specifically in a text referring to the gender approach.

The room, chaired by Judge Ana Valcárcel, ordered the suspension of the effectiveness of Ministerial Resolution No. 281-2016-Minedu, "only in the extreme" that approves the curriculum regarding the gender approach, in the part that is consigned: "Although what we consider feminine or masculine is based on a sexual bio-

See LATIN BRIEFS page 5

La caravana No. 1 en Juchitán esperando transporte a la Ciudad de México

Los migrantes quieren ayuda para llegar a la capital donde desean reunirse con los legisladores.

—por *Mexico News Daily*

Alrededor de 4,000 migrantes centroamericanos permanecerán hoy en Juchitán, Oaxaca, mientras intentan organizar el transporte masivo a la Ciudad de México.

Ver CARAVANA página 3

En una reunión anoche, los miembros de la primera y más grande de las tres caravanas de migrantes ahora en México formaron un comité para negociar con las autoridades para tratar de asegurar los autobuses para llevar a los migrantes cansados a la capital.

Los migrantes principalmente hondureños, en-

Caravan No. 1 waits in Juchitán hoping for transportation to Mexico City

Migrants want help getting to the capital where they wish to meet with lawmakers

—by *Mexico News Daily*

Around 4,000 Central American migrants will remain in Juchitán, Oaxaca today as they attempt to organize mass transportation to Mexico City. At a meeting last

night, members of the first and largest of the three migrant caravans now in Mexico formed a committee to negotiate with authorities to try to secure buses to take the weary migrants to the capital.

The mainly Honduran migrants, including many women and children, are currently camped out at a disused bus station in the Isthmus of Tehuantepec city that last year was ravaged by a powerful 8.2-magnitude earthquake.

Around 4,000 Central American migrants will remain in Juchitán, Oaxaca as they attempt to organize mass transportation to Mexico City.

At a meeting last night, members of the first and largest of the three migrant caravans now in Mexico formed a committee to negotiate with authorities to try to secure buses to take the weary migrants to the capital.

The mainly Honduran migrants, including many women and children, are currently camped out at a disused bus station in the Isthmus of Tehuantepec city that last year was ravaged by a powerful 8.2-magnitude earthquake.

Water tanks were set up at the site to allow the travelers to bathe and a giant screen projected soccer matches, children's shows and the movie *Coco*.

Most members of the caravan slept on the ground on blankets or cardboard with tarps tied to foliage providing only rudimentary protection.

"We are waiting to see if they are going to help us out with buses to continue the trip," 27-year-old Honduran farmer Omar López told the *Associated Press*.

Red Cross personnel today bandaged López's feet, left badly-swollen after walking on highways

See CARAVAN page 3

Los trabajadores en huelga del Marriot se mantienen firmes en los piquetes

—Ensayo de David Bacon

Tres semanas en el piquete debilitarán una huelga o la harán más fuerte. Pero los trabajadores de los hoteles Marriot en ocho ciudades de los EE. UU. No muestran signos de querer volver a trabajar pronto, al menos no sin haber resuelto las razones por las que se declararon en huelga. En cambio, el ruido en la línea de piquete se está haciendo más fuerte. Los trabajadores golpean ollas, tambores, incluso sillas plegables viejas,

haciendo que una raqueta sea lo suficientemente fuerte como para penetrar paredes gruesas y ventanas de doble cristal. Como resultado, muchos huéspedes del hotel que no fueron disuadidos por sus encuentros iniciales con los trabajadores de los piquetes se dan por vencidos y se van.

"Más de 20 invitados me han dicho que se están mudando al Hotel Waterfront", dijo Kenneth Walker, el veterano portero del

Ver MARRIOT página 3

Marriot Hotel workers stay tough on the picket line

—Essay by David Bacon

Three weeks on the picket line will either weaken a strike or make it stronger. But workers at the Marriot hotels in eight cities around the US show no signs of wanting to go back to work anytime soon, at least not without resolving the reasons why they went on strike to begin with. Instead, the noise on the picket line is getting louder. Workers bang on pots, drums -- even old folding chairs -- making a racket loud enough to penetrate thick walls and double-pane

windows. As a result, many hotel guests not dissuaded by their initial encounters with picketing workers are giving up and leaving.

"Over 20 guests have told me they're checking out and moving to the Waterfront Hotel," said Kenneth Walker, the veteran head doorman at the Marriot City Center Hotel in Oakland, California. The Waterfront Hotel, just a dozen blocks down Broadway, is not on strike.

It's not just happening in Oakland. The San Fran-

SEE MARRIOT page 3

Beneficios del ayuno regular

—por Ben Fuchs

Una de las estrategias de estilo de vida más saludables es fácil y no le costará nada. De hecho, probablemente terminarás ganando dinero a largo plazo. Estoy hablando de ayuno intermitente (AI), una idea saludable que se ha practicado durante miles de años. El ayuno intermitente activa los genes que estimulan el crecimiento, la reparación y el antienvejecimiento, especialmente en combinación con el ejercicio. Si se hace correctamente, puede ayudar a mantener el cuerpo en el modo de quemar grasa. Y tiene

efectos importantes en la estimulación de la motivación y el impulso y el poder del cerebro. Después de todo, cuando alguien es joven y ambicioso, a menudo deci-



mos que tienen ... "hambre"

En un experimento famoso en la década de 1940, los científicos de la

Ver SALUD página 3

Benefits of regular fasting

—by Ben Fuchs

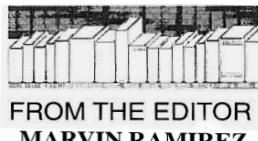
One of the healthiest lifestyle strategies is easy and won't cost you anything. In fact you'll probably end up making money in the long run. I'm talking about intermittent fasting (IF), a healthy idea that's been practiced for thousands of years. Intermittent fasting turns on genes that stimulate growth and repair and anti-aging, especially in combination with exercise. If done correctly it can help keep the body in fat burning mode. And it's got important effects on stimulating motivation and drive and brain power. After

all when someone is young and ambitious we often say that they are... "hungry."

In a famous experiment in the 1940's scientists from the University of Chicago showed that they could increase the lifespans of animals by up to 20 percent simply by denying them food every 3rd day. And in a review by that was published in 2007 in the American Journal of Clinical Nutrition, researchers from U C Berkeley found that alternate day fasting could save lives by decreasing risks for heart disease and cancer, and diabetes, the three

See HEALTH page 6

Editorial & Comentarios Editorial & Commentaries



FROM THE EDITOR
MARVIN RAMIREZ

¿Es la caravana una invasión?

NOTA DEL EDITOR

Queridos lectores:

Mucho se ha escrito en los medios de comunicación acerca de la caravana de personas, mayormente de Honduras y otras naciones vecinas, que han abandonado sus países centroamericanos y han sido vistos caminar en las autopistas, en busca de un nuevo comienzo en sus vidas, ya que sus propios países no han podido proporcionarles la seguridad que uno necesita para vivir como un ser humano.

Carecen de lo que tenemos en los Estados Unidos, los medios para la Vida, la Libertad y la búsqueda de la Felicidad, "que es una frase bien conocida en la Declaración de Independencia de los Estados Unidos. La frase da tres ejemplos de los "derechos inalienables" que la declaración dice que su creador les ha dado a todos los seres hu-

manos y que los gobiernos están creados para proteger.

Pero esos derechos están ausentes allí. En su lugar, encontrarán: bandas criminales, violencia gubernamental, pobreza, falta de empleos y oportunidades. Esto ha empujado a muchos a abandonar sus hogares y ahora se dirigen a los Estados Unidos, incluso si eso significa arriesgar sus propias vidas.

Aunque se sospecha que hay una agenda oculta detrás de la caravana que ha sido llamada invasión, y que George Soros es responsable de promover y canalizar los fondos para pagar muchos de los gastos asociados con la farsa para destruir el gobierno de Donald Trump. La verdad es que los Estados Unidos tienen una gran responsabilidad por los fracasos y dificultades de esos países por apoyar a los gobiernos militares corruptos que han abusado de su poder durante

décadas, mientras saquean las arcas de sus naciones.

Escrito por Matt Agorist, del *Free Thought Project*, el siguiente artículo nos brinda un profundo punto de vista analítico de quién tiene razón y quién está equivocado en el debate de la caravana que está viajando lentamente hacia el norte de México hacia la frontera de los EE.UU. para solicitar asilo político. - Marvin Ramírez.

Si la caravana de migrantes es una "invasión" ¿Cuál es el término para lo que Estados Unidos está haciendo en Siria, Irak, etc.?

No, las 5,000 personas que huyen de la violencia, creadas por los Estados Unidos, no son una invasión, pero los tanques estadounidenses que rodan las calles de Siria ciertamente lo son.

Ver EDITORIAL página 3

Is the caravan an invasion?

NOTE FROM THE EDITOR

Dear readers:

Much has been written in the media about the caravan of people - mainly from Honduras and other neighbor nations - who have left their Central American countries and seen walking on highways - in pursuit for a new beginning in their lives, as their own homelands have not been able to provide them with the security one needs to live as a human being.

They lack what we in the US have, the means for Life, Liberty and the pursuit of Happiness," which is a well-known phrase in the United States Declaration of Independence. The phrase gives three examples of the "unalienable

rights" which the Declaration says have been given to all human beings by their creator, and which governments are created to protect.

But those rights are absent there. Instead, you'll find: criminal gangs, government violence, poverty, lack of jobs and opportunities. This has pushed many to leave their homes and are now heading to the US, even if it means risking their own lives.

Although it is suspected that there is a hidden agenda behind the caravan that has been called an invasion, and that George Soros is responsible for promoting and channeling the funds to pay for many of the expenses associated with the travesty in order to destroy Donald Trump's government, the truth is, the US has a big responsibility for those coun-

If the migrant caravan is an 'invasion' What's the term for what the US is doing in Syria, Iraq, etc?

No, the 5,000 people fleeing violence—created

See EDITORIAL page 3

Del 2 al 9 de noviembre de 2018

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: Lreportero@aol.com, o escribanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

El Reportero's aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: Lreportero@aol.com or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

El Reportero
The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER

Lic. Marvin Ramírez

EMERITUS ADVISOR

Lic. José Santos Ramírez Calero

12/24/16 to 6/12/04

Reporter

STAFF

Photographer

STAFF

Translations

STAFF

Advertising

ROBERTO RUEDA

Foreign Marketing/

Graphic Design/

Advertising

STAFF

Marketing

STAFF

Distribution

JUANA RAMIREZ

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.
Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m.

Member of the National Association
of Hispanic Journalists and
National Association of Hispanic Publications

Superando mitos transgéneros con realidades del Título IX

por Selwyn Duke

La autoimagen no es realidad. Por esta razón, lamentablemente, la mera identificación como periodista no provoca mágicamente una transición hacia la erudición y la sabiduría. Esto es evidente en la cobertura de cómo la administración de Trump puede definir "sexo" bajo el Título IX como perteneciente a la realidad biológica de ser hombre o mujer.

Esta propuesta, que refleja el hecho científico básico de las aves y las abejas, ha evocado los silbidos como personas "trans" que prometen que "no serán borraditas". Lo que no se tiene en cuenta es que la medida simplemente borraría el borrado burocrático del significado del Título IX.

Aquí hay dos temas totalmente diferentes pero generalmente combinados: el asunto legal de lo que el Título IX en realidad (y obviamente) dicta, y el problema biológico / médico relacionado con la realidad, o falta de ella, del "transgenderismo". Y una razón para este error es que las personas combinan casi universalmente dos términos diferentes pero relevantes.

Como el *New York Times* informa (y distorsiona), "la administración de Trump está considerando definir el género como una condición biológica e inmutable determinada por los genitales en el momento del nacimiento ... "El Departamento de Salud y Servicios Humanos [HHS] está liderando un esfuerzo para establecer una definición legal de sexo bajo el Título IX, la ley federal de derechos civiles que prohíbe



la discriminación de género en los programas educativos que reciben asistencia financiera del gobierno".

Esto es, quizás sin saberlo, tráfico de noticias falsas. El Título IX no prohíbe la "discriminación de género", sino que prohíbe la "discriminación de sexo". "Género" y "sexo", a diferencia del uso popular, no son sinónimos.

Incluso los psicólogos que abogan por el "transgenderismo" típicamente definirán las dos palabras de esta manera: "En términos generales," sexo "se refiere a las diferencias biológicas entre hombres y mujeres, como los genitales y las diferencias genéticas", explica Medical News Today.

"Género" es más difícil de definir, pero puede referirse al rol de un hombre o mujer en la sociedad, conocido como un rol de género, o el concepto de sí mismo de una persona, o identidad de género".

En pocas palabras, el "sexo" es un fenómeno biológico; El "género" (si acepta su aplicación a los humanos) es social o psicológico.

Ahora, el Título IX (que es inconstitucional, pero ese es un tema diferente) usa el término "sexo (s)" 16 veces; no incluye la palabra "géne-

ro" en absoluto. A pesar de esto, como señala el *National Review*, en "abril de 2014, la administración de Obama amplió silenciosamente la definición [de 'sexo'], sin un acto del Congreso o incluso un proceso de reglamentación reglamentaria.

En un documento llamado "Preguntas y respuestas sobre el Título IX y la Violencia sexual", afirmaba que "la prohibición de discriminación de sexo del Título IX se extiende a los reclamos de discriminación basados en la identidad de género o al incumplimiento de las nociones estereotipadas de masculinidad o feminidad".

Esto era completamente contrario al significado de la legislación y la intención de sus redactores. Tenga en cuenta que cuando el Título IX se convirtió en ley en 1972, el término "uso de género" se limitó casi exclusivamente a las palabras; era un término gramatical cuya aplicación generalizada a las personas todavía estaba a muchos años. El concepto de "fluidez de género" tampoco fue conocido por los legisladores; su aceptación es un fenómeno de la última década. Recuerde que este fue un momento en que los hombres que

Ver COLUMNA página 7

A universal flu vaccine: the mad science solution

by Jon Rappoport

The National Institute of Allergy and Infectious Diseases (NIAID) has launched efforts to create a vaccine that would protect people from most flu strains, all at once, with a single shot.

Over the years, I've written many articles refuting claims that vaccines are safe and effective, but we'll put all that aside for the moment and follow the bouncing ball.

Massachusetts Senator and big spender, Ed Markey, has introduced a bill that would shovel no less than a billion dollars toward the universal flu-vaccine project. You like something, it sounds good, you know nothing about the details, throw money at it.

Here is a paragraph from an NIAID press release that mentions one of several research approaches:

"NIAID Vaccine Research Center scientists have initiated Phase 1/2 studies of a universal flu vaccine strategy that includes an investigational DNA-based vaccine (called a DNA 'prime')..."

This is quite troubling, if you know what the phrase "DNA vaccine" means. It refers to what the experts are touting as the next generation of immunizations.

Instead of injecting a piece of a virus into a per-

son, in order to stimulate the immune system, synthesized genes would be shot into the body. This isn't traditional vaccination anymore. It's "protective gene therapy".

In any such method, where genes are edited, deleted, added, no matter what the pros say, there are always "unintended consequences," to use their polite phrase. The ripple effects scramble the genetic structure in numerous unknown ways.

Here is the inconvenient truth about DNA vaccines — They will permanently alter your DNA

The reference is the New York Times, 3/9/15, "Protection Without a Vaccine." It describes the frontier of research—the use of synthetic genes to "protect against disease," while changing the genetic makeup of humans. This is not science fiction:

"By delivering synthetic genes into the muscles of the [experimental] monkeys, the scientists are essentially re-engineering the animals to resist disease."

"The sky's the limit," said Michael Farzan, an immunologist at Scripps and lead author of the new study."

"The first human trial based on this strategy — called immunoprophylaxis by gene transfer, or I.G.T.

— is underway, and several new ones are planned."

[That was three years ago.] "I.G.T. is altogether different from traditional vaccination. It is instead a form of gene therapy. Scientists isolate the genes that produce powerful antibodies against certain diseases and then synthesize artificial versions. The genes are placed into viruses and injected into human tissue, usually muscle."

Here is the punchline: "The viruses invade human cells with their DNA payloads, and the synthetic gene is incorporated into the recipient's own DNA. If all goes well, the new genes instruct the cells to begin manufacturing powerful antibodies."

Read that again: "the synthetic gene is incorporated into the recipient's own DNA."

Alteration of the human genetic makeup.

Not just a "visit." Permanent residence. And once a person's DNA is changed, he will live with that change—and all the ripple effects in his genetic makeup—for the rest of his life.

The Times article taps Dr. David Baltimore for an opinion:

"Still, Dr. Baltimore says that he envisions that some people might be leery of a vaccina-

See COLUMNA página 7

CARAVANA de la página 1

tre ellos muchas mujeres y niños, están acampados en una estación de autobuses en desuso en el istmo de la ciudad de Tehuantepec que el año pasado fue devastado por un poderoso terremoto de magnitud 8.2.

Alrededor de 4,000 migrantes centroamericanos permanecerán en Juchitán, Oaxaca, mientras intentan organizar el transporte masivo a la Ciudad de México.

En una reunión anoche, los miembros de la primera y más grande de las tres caravanas de migrantes ahora en México formaron un comité para negociar con las autoridades para tratar de asegurar los autobuses para llevar a los migrantes cansados a la capital.

Los migrantes principalmente hondureños, entre ellos muchas mujeres y

niños, están acampados en una estación de autobuses en desuso en el istmo de la ciudad de Tehuantepec que el año pasado fue devastado por un poderoso terremoto de magnitud 8.2.

Se instalaron tanques de agua en el sitio para permitir que los viajeros se bañaran y una pantalla gigante proyectó partidos de fútbol, espectáculos infantiles y la película *Coco*.

La mayoría de los miembros de la caravana dormían en el suelo sobre mantas o cartones con lonas atadas al follaje, brindando solo una protección rudimentaria.

"Estamos esperando a ver si nos van a ayudar con los autobuses para continuar el viaje", dijo a *The Associated Press* el agricultor hondureño de 27 años de edad, Omar López.

El personal de la Cruz Roja vendió los pies de

López, se dejó muy hinchado después de caminar por las carreteras de Guatemala y México todos los días durante las últimas dos semanas y durmió expuesto a los elementos sin nada más que una delgada lámina de plástico para cubrirse.

Si las autoridades mexicanas sí proveen transporte, hasta ahora no han dado indicios de que lo harán, los representantes de la caravana dijeron que viajarán a la Ciudad de México para reunirse con los legisladores federales.

La mayoría de los migrantes tienen la intención de continuar su viaje hacia la frontera de los Estados Unidos después de detenerse en la capital a pesar de las amenazas del presidente Trump de los Estados Unidos de que no serán bienvenidos cuando lleguen.

Trump continuó su retórica de línea dura contra los migrantes centroamericanos hoy, escribiendo en Twitter:

"Nuestro ejército está siendo movilizado en la frontera sur. Muchas más tropas viniendo. NO permitiremos que estas caravanas, que también están formadas por algunos matones y pandilleros muy malos, ingresen a los Estados Unidos. Nuestra frontera es sagrada, deben ingresar legalmente."

Mexican authorities are treading a fine line between trying to avoid upsetting the United States government and treating the migrants in accordance with international humanitarian obligations.

During the caravan's first week in Mexico, Federal Police sometimes

Durante la primera semana de la caravana en

CARAVAN from page 1

through Guatemala and Mexico every day for the past two weeks and sleeping exposed to the elements with nothing more than a thin sheet of plastic for cover.

If Mexican authorities do provide transportation — as yet they have provided no indication that they will — caravan representatives said they will travel to Mexico City to meet with federal lawmakers.

Most migrants intend to continue their journey towards the United States border after stopping in the capital despite threats from U.S. President Trump that they won't be welcome when they arrive.

Trump continued his

hardline rhetoric against the Central American migrants today, writing on Twitter:

"Our military is being mobilized at the Southern Border. Many more troops coming. We will NOT let these caravans, which are also made up of some very bad thugs and gang members, into the U.S. Our Border is sacred, must come in legally. TURN AROUND!"

Mexican authorities are treading a fine line between trying to avoid upsetting the United States government and treating the migrants in accordance with international humanitarian obligations.

During the caravan's first week in Mexico, Federal Police sometimes

Ver CARAVANA página 5

See CARAVAN page 7

CARAVAN from page 1

cisco Chronicle's Roland Li reports that organizers of the 2018 ComNet conference (a network of foundations and non-profits discussing better communications), which normally draws 1,000 attendees, moved their events out of the struck St. Francis Hotel. The St. Francis used to be a Westin property, but became part of the 700-hotel Marriott empire when Westin was bought out by what is now the world's largest hotel chain.

Other organizations pulling out of commitments at the Bay Area Marriotts include the Human Rights Campaign, the Shanti Project, the Chicana Latina Foundation and Bay Area Wilderness Training. In response, a huge wave of robocalls is hitting thousands of people in the region, trying to lure them into the Marriotts with offers of special deals.

However, not everyone is avoiding the hotels where workers are on strike. For instance, in Boston, the New York Yankees and

SALUD de la página 1

Universidad de Chicago demostraron que podían aumentar la vida útil de los animales hasta en un 20 por ciento simplemente negándoles alimentos cada 3 días. Y en una revisión publicada en 2007 en el American Journal of Clinical Nutrition, investigadores de UC Berkeley encontraron que el ayuno en un día alternativo podría salvar vidas al disminuir los riesgos de enfermedad cardíaca y cáncer, y de la diabetes, las tres causas principales de muerte en el mundo. Estados Unidos, además, descubrieron que son importantes para el sistema nervioso y el cerebro, mejorando la función cognitiva y brindando protección contra la enfermedad de Alzheimer y la enfermedad de Parkinson.

También hay una importante conexión de insu-

los Angeles Dodgers did not cancel hotel reservations for their baseball teams. Instead, ballplayers, themselves members of a union, snuck into the rear entrances of struck hotels as workers yelled questions to them about their apparent lack of solidarity.

Nevertheless, the picket lines and the creative tactics used by the workers and their unions have largely been the reasons hotel customers have turned away. The impact of housekeepers walking picket lines, instead of making beds, has been hard for the company to deny. According to Tonya Lee, a PBX(AYS) operator on the hotel telephone switchboard for the Oakland Marriott for 28 years, "If our manager had to clean seven rooms, he couldn't do it. Right now he just strips the bed, which is the easy part. He doesn't then make it or do what comes next. The managers have told me that the strike has made them respect what we just do every day."

That's also how Walker describes his experi-

EDITORIAL de la página 2

por Matt Agorist

Dependiendo de qué lado de la televisión recibas tu información, estás esperando que miles de mujeres migrantes y niños busquen su parte del sueño americano para aparecer en Arizona o estás esperando a terroristas armados enviados aquí por George Soros en una misión de invasión lista

para matarte y tomar tu trabajo. La realidad, sin embargo, no es ninguna de estas.

El lunes, el presidente Donald Trump tuiteó en Twitter que la "caravana de migrantes" es "una invasión de nuestro país y nuestro ejército lo está esperando". Esta retórica no solo es peligrosa, sino que es totalmente inexacta.

Es un hecho verificable

Ver EDITORIAL página 5

alimentar a las células, la insulina le dice a las células que se dividan y crezcan. La insulina activa los activos celulares. Los bioquímicos llaman a esa regulación al alza que, si bien es importante, es útil solo en el contexto correcto. Por ejemplo, si estamos aumentando de peso y construyendo músculo

Ver SALUD página 6

EDITORIAL from page 2

by the United States—is not an invasion, but US tanks rolling through the streets of Syria certainly is

by Matt Agorist

Depending on which side of the TV you get your information from, you're either waiting for thousands of migrant women and children seeking their part of the American dream to show up in Arizona, or, you are waiting for armed terrorists sent here by George Soros on an invasion mission ready to kill you and take your job. The reality, however, is neither of these.

On Monday, President Donald Trump tweeted out that the "migrant caravan" is "an invasion of our Country and our Military is waiting for you!" This rhetoric is not only dangerous, but it's entirely inaccurate.

It is a verifiable fact that roughly 5,000 men, women, and children are making a northward trek by foot, bus, and any other means, through Mexico. The reason for their trip, however, is not to "invade" the United States but rather to seek asylum from an assault originating in Washington DC that has long been perpetuated against the

people of Central and South America by both parties.

The reality is that these folks are not "moving" or "migrating," rather they are fleeing the violence in their homeland that is a direct result of American policy in that region. While the United States does not have a migrant crisis, we most assuredly have a refugee crisis—and it's our fault.

Starting under Ronald Reagan, the US has been funding extremist military regimes who've carried out mass murder, kidnappings and tortures in El Salvador, Guatemala, and Nicaragua.

US-backed military coups, exploitation of resources, and America's history of spreading economic neoliberalism in El Salvador have sent the entire region into chaos—just like what happens in all the countries who've been unfortunate

enough to receive some "freedom" from the US. What's more, it's effectively created a climate where paramilitary-aligned drug cartels can and do thrive.

People fleeing conflict in their country—that is a direct result of bipartisan American policy—does nothing for either of the parties' platforms. However, when you can spin what's happening to make "the other guys" look bad by lying to Americans about why there are thousands of people walking through Mexico, then you have the makings of a political campaign.

To call this an "invasion" is not only entirely inaccurate, but it's insanely hypocritical. Even if the majority of this caravan does make it to the US border, there is absolutely

See EDITORIAL página 6

MARRIOT de la página 1

hotel Marriott City Center en Oakland, California. El Waterfront Hotel, a solo una docena de cuadras de Broadway, no está en huelga.

No está sucediendo en Oakland. Roland Li del San Francisco Chronicle informa que los organizadores de la conferencia ComNet 2018 (una red de fundacio-

nes y organizaciones sin fines de lucro que discuten mejores comunicaciones), que normalmente atrae a 1,000 asistentes, sacaron sus eventos del Hotel St. Francis. St. Francis solía ser una propiedad de Westin, pero se convirtió en parte del imperio Marriott de 700 hoteles cuando Westin

Ver MARRIOT página 5

Mission Council on Alcohol for the Spanish Speaking

Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol

Concilio de la Misión ha ofrecido el servicio de consejería en Abuso de Drogas y Tratamiento de Alcohol a la comunidad latina por más de 30 años

Ofrecemos los siguientes servicios:

- * Personal profesional que habla Español
- * Servicios confidenciales
- * Terapias a familia, individuales y de grupos
- * Evaluaciones sobre alcohol y drogas
- * Para clientes con más de un diagnóstico: Abuso de drogas, problemas de salud mental, SIDA, o alguna otra condición médica.

No rechazamos a nadie por falta de fondos

Mission Council recibe sus fondos de Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

Mission Council is funded by the Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

Mission Council
Adult Services
Servicio para adultos

154-A Capp St.
(entre las calles 16 y 17)
San Francisco, CA 94110
Tel. 415-826 6767
Fax: 415-826 6774

Nuestras horas de oficina son:
de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 9:00 p.m.
y sábado de 8:30 a 4 p.m.

Office Hours:
Monday through Friday
from 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS

**Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?
Have you lost your driver license for more than one DUI?
Call DRY ZONE to help you to recover your license back.**

415-920-0722 or 415-920-0721

Mission Council has been providing substance abuse / alcohol treatment to the Latino community for over 30 years

Services provided:
* Spanish Speaking bilingual professional staff
* Confidential services
* We offer family, individual, and group treatment
* Assessments and evaluations for dual diagnosed clients.

No one is turn away for lack of funds

Mission Council Family Services Servicios para familias

Tel. 415- 864 0554
Fax: 415-701 1868

- * **Nuestras horas de oficina son:** de Lunes a Viernes de 9:30 a.m. a 7:30 p.m. y los Sábados de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.
- * **Office Hours:** Monday through Friday from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment



Jimmy Page, left, and singer Robert Plant

Led Zeppelin continúa la batalla por los derechos de *Stairway to Heaven*

—por los servicios de noticias de *El Reportero*

Los miembros de la legendaria banda de rock británica Led Zeppelin luchan en la corte por los derechos de autor de la canción icónica *Stairway to Heaven*, informaron medios especializados el jueves.

La demanda por *Stairway to Heaven* se presentó hace dos años, cuando se afirmó ante el tribunal que Led Zeppelin había copiado el principio de la canción *Taurus*, de la banda estadounidense *Spirit*.

El grupo que hizo historia en el género desde finales de la década de 1960 hasta la década de 1980 ha mantenido el reclamo en el Noveno Circuito de la Justicia de San Francisco para revertir un fallo de octubre que revivió una demanda sobre la introducción de la famosa canción.

Según el reclamo, el fallo puede causar "con-

fusión generalizada" y alterar el "equilibrio delicado" entre la protección de los derechos de autor y el dominio público, por lo que los músicos de la aclamada banda británica pidieron a la corte que reconsiderase la anulación de una orden de jurado en 2016. Eso asegura que no hay violación.

Bailarines de ballet estadounidenses actúan en el Festival Gala en Cuba

Bailarines de varias compañías estadounidenses actuarán el lunes en Cuba durante el 26º Festival Internacional de Ballet Alicia Alonso en La Habana.

El festival, que se inauguró el domingo, tendrá lugar en La Habana hasta el 6 de noviembre con la participación de bailarinas de ballet de más de una docena de países.

Bajo el título 'Stars of American Ballet', los representantes del New York City Ballet (NYCB) y otras

compañías estadounidenses relevantes llevarán a cabo una gala en el Teatro Mella el lunes y martes.

Entre los bailarines anunciados están Daniel Ulbricht, Teresa Reichlen, Ask la Cour, Sterling Hytin, Adrian Danchig-Waring, Indiana Woodward y Gonzalo García, de la NYCB.

Joseph Gatti y Danielle Diniz; Así como las bailarinas de salón ucranianas Antonina Skobina y Denys Drozdyuk, que ahora viven en los Estados Unidos, se unirán a la gala.

Drozdyuk es tres veces campeón del mundo en salón de baile, dos veces campeón nacional de los Estados Unidos y tiene varios premios en esta modalidad de baile; Mientras que Diniz tiene una vasta experiencia en obras de teatro musical en su país.

Gran parte de las coreografías del programa

Ver ARTES página 6

Led Zeppelin continues battle for *Stairway to Heaven's* rights

—by the *El Reportero's* news services

The members of the legendary British rock band Led Zeppelin are fighting in court for the copyright of the iconic song *Stairway to Heaven*, specialized media reported on Thursday.

The lawsuit over *Stairway to Heaven* was filed two years ago, when it was claimed in court that Led Zeppelin had copied the beginning of the song *Taurus*, by the US band *Spirit*.

The group that made history in the genre from the late 1960s to the 1980s has maintained the claim at the Ninth Circuit Justice of San Francisco to reverse an October ruling that revived a lawsuit about the introduction of the famous song.

According to the claim, the ruling may cause 'wide-spread confusion' and alter the 'delicate balance' between copyright protection and public domain, so the musicians of the highly-acclaimed British band asked the court to reconsider the

annulment of a jury order in 2016 that assures that there is no violation.

US Ballet dancers perform at Festival Gala in Cuba

Dancers from several American companies will perform Monday in Cuba during the 26th Alicia Alonso International Ballet Festival in Havana.

The festival, opened on Sunday, takes place in Havana until November 6 with the participation of ballet dancers from more than a dozen countries.

Under the title 'Stars of American Ballet', representatives of the New York City Ballet (NYCB) and other relevant American companies will carry out a gala at Mella Theater on Monday and Tuesday.

Among the announced dancers are Daniel Ulbricht, Teresa Reichlen, Ask la Cour, Sterling Hytin, Adrian Danchig-Waring, Indiana Woodward and Gonzalo García, of the NYCB.

Joseph Gatti and Danielle Diniz; as well as Ukrainian ballroom dancers Antonina Skobina and Denys Drozdyuk, now living in the United States, will join to the gala.

Drozdyuk is a three-time world champion in ballroom, two-time U.S. national champion and has several awards in this dance modality; while Diniz has a vast experience in musical theater works in her country.

Much of the choreographies in the program belongs to renowned creators such as George Balanchine (the pas de deux of 'Tarantella', 'Apollo' and 'Diamond'), Christopher Wheeldon (Liturgy) and Alexei Ratmansky (Pictures at an Exhibition Pas).

Skobina and Drozdyuk will dance one piece of the acclaimed 'King of Pop' Michael Jackson; while Gatti and Ulbricht will show virtuosity to the rhythm of 'The Animals' in

See ARTS page 7

Calendario & Turismo Calendar & Tourism



La biblioteca honra las culturas nativas e indígenas

—Compilado por el equipo de *El Reportero*

Los nativos comparten cultura, tradiciones, música, artesanías, danza y formas de vida.

Noviembre es el Mes Nacional de la Herencia de los Indios Americanos, y la Biblioteca Pública de San Francisco se complace en honrar las voces de los pueblos indígenas y nativos con una celebración de un mes titulada Primera persona: Honrando las culturas nativas e indígenas.

Más de 80 programas para todas las edades, en todas las bibliotecas, proporcionan una plataforma para que los nativos comparten cultura, tradiciones, música, manualidades, danza y formas de vida. Con First Person, hay oportunidades para aprender algo nuevo, despertar tu curiosidad y disfrutar de los variados programas que honran y celebran a los nativos,

todo gratis en la biblioteca.

Obtenga información sobre el contacto temprano entre las tribus indígenas y los colonos de California asistiendo a las visitas guiadas por docentes de la antigua Misión Dolores. Más adelante en el mes, el autor Elias Castillo discute su libro Una cruz de espinas: La esclavitud de los indios de California por las Misiones españolas. Prueba tu mano en los tradicionales abalorios navajos. Participe en una presentación interactiva sobre la ocupación india de Alcatraz y vea la serie de televisión VICE, Rise, sobre temas contemporáneos nativos e indígenas. Conozca al poeta laureado de San Francisco, Kim Shuck (cherokee / euro-estadounidense)

en eventos especiales que cubren temas que van desde el tejido de canastas hasta el debate en torno a monumentos confederados. Vea una rara colección de grabados fotográficos de la serie The North American

Indian de Edward S. Curtis.

Puntos destacados del programa: Cuando el arte es racista con Kim Shuck y Andrew Jolivette Sewam Danza con Eddie Madril Primeros de la nación Monuments y lugares funerarios de la Bahía de San Francisco Activismo y estética de la ocupación india de Alcatraz Cruz de espinas con Elias Castillo Exposición: Indian de América del Norte

Para ver la guía del programa, visite: <https://sfpl.org/uploads/files/1/4/first-person2018.pdf>

La Junta de Supervisores del Condado de Alameda votará para derogar los honorarios de la justicia penal

La Junta de Supervisores del Condado de Alameda votará una recomendación avanzada en el documento adjunto para derogar los honorarios de la justicia penal en el Condado

Ver CALENDARIO página 5

The library honors Native and Indigenous cultures

Compiled by *El Reportero's* staff

Native people share culture, traditions, music, crafts, dance and ways of life.

November is National American Indian Heritage Month, and San Francisco Public Library is excited to honor the voices of indigenous and native peoples with a month long celebration titled First Person: Honoring Native and Indigenous Cultures.

More than 80 programs for all ages, in all library locations provide a platform for native people to share culture, traditions, music, crafts, dance and ways of life. With First Person, there are opportunities to learn something new, have your curiosity stoked and enjoy the varied programs that honor and celebrate native people – all free at the library.

Learn about early contact between indigenous

tribes and settlers of California by attending docent-led tours of the old Mission Dolores. Later in the month, author Elias Castillo discusses his book A Cross of Thorns: The Enslavement of California Indians by the Spanish Missions. Try your hand at traditional Navajo beading. Take part in an interactive presentation on the Indian Occupation of Alcatraz and view the VICE television series, Rise, about contemporary native and indigenous issues.

Meet San Francisco Poet Laureate Kim Shuck (Cherokee/Euro-American) at special events that cover topics ranging from basket weaving to the debate around confederate monuments. View a rare collection of photographic prints of The North American Indian series by Edward S. Curtis.

Program highlights: When Art Is Racist with Kim Shuck & Andrew Jo-

livette Sewam Dance with Eddie Madril First Nation Monuments & Funerary Places of the SF Bay Activism & Aesthetics of the Indian Occupation of Alcatraz A Cross of Thorns with Elias Castillo Exhibition: The North American Indian

For days and time, program guide visit: <https://sfpl.org/uploads/files/1/4/first-person2018.pdf>

Alameda County Board of Supervisors will vote to repeal criminal justice fees

The Alameda County Board of Supervisors will vote on a recommendation advanced in the enclosed white paper to repeal criminal justice fees in Alameda County, end collections, and discharge all outstanding debt. This vote is an important step by the Board to reinvest in families and move

See CALENDARIO página 5

EDITORIAL de la página 3

que aproximadamente 5.000 hombres, mujeres y niños están haciendo una caminata hacia el norte a pie, en autobús y por cualquier otro medio, a través de México. Sin embargo, la razón de su viaje no es para "invadir" a los Estados Unidos, sino para buscar asilo en un asalto originado en Washington DC que ambos partidos han perpetrado durante mucho tiempo contra los pueblos de América Central y del Sur.

La realidad es que estas personas no se están "moviendo" o "migrando", sino que están huyendo de la violencia en su país de origen que es un resultado directo de la política estadounidense en esa región. Si bien los Estados Unidos no tienen una cri-

sis migratoria, seguramente tenemos una crisis de refugiados, y es nuestra culpa.

A partir de Ronald Reagan, Estados Unidos ha estado financiando regímenes militares extremistas que han llevado a cabo asesinatos en masa, secuestros y torturas en El Salvador, Guatemala y Nicaragua.

Los golpes militares respaldados por Estados Unidos, la explotación de recursos y la historia de Estados Unidos de propagación del neoliberalismo económico en El Salvador han llevado a toda la región al caos, al igual que sucede en todos los países que han tenido la mala suerte de recibir cierta "libertad" de los EE.UU. Además, se ha creado efectivamente un clima donde los carteles de la droga alineados

con los paramilitares pueden prosperar y prosperan.

Las personas que huyen del conflicto en su país, que es un resultado directo de la política estadounidense bipartidista, no hacen nada por ninguna de las plataformas de las partes. Sin embargo, cuando puedes ver lo que está pasando para hacer que "los otros muchachos" se vean mal mintiéndoles a los estadounidenses acerca de por qué hay miles de personas caminando por México, entonces tienes los pilares de una campaña política.

Llamar a esto una "invasión" no solo es totalmente inexacto, sino que es increíblemente hipócrita. Incluso si la mayoría de esta caravana llega a la frontera de los EE.UU., No

hay absolutamente ninguna manera de que nos invadan o nos invadan, incluso sin el ejército de los EE.UU. que Trump está enviando de esa manera. Para ser completamente claro en esa noción, aquí está la definición de "invasión":

S U S T A N T I V O

1. un acto o instancia de invadir o entrar como un enemigo, especialmente por un ejército. (No tienen ejército)

2. La entrada o advenimiento de cualquier cosa molesta o perjudicial, como la enfermedad. (Son seres humanos, no una enfermedad).

3. Ingreso como para tomar posesión o invadir: (5,000 personas

Ver EDITORIAL página 8

LATIN BRIEFS from page 1

logical difference, these are notions that we build day by day, in our interactions".

In August of last year, the same court declared partially based the popular action lawsuit filed by the PEA collective and annulled that same text in the pedagogical guide. The group of parents requested the total elimination of the curriculum, due to the fact that, according to the Minedu, it included provisions on sexuality that were not in accordance with what the parents had agreed upon.

Vote pending

Both the Minedu and the collective appealed, and the case was assumed by the Permanent Constitutional and Social Law Chamber of the Supreme Court. The Education sector requested the reversal of the judgment in first instance of the Civil Chamber, considering that the court had issued a "subjective opinion" in its decision.

Meanwhile, the PEA collective appealed for the pedagogical guide to be completely eliminated, since - they indicated - the partial cancellation of the approach and the text that is currently in dispute did not suppress the notions that, according to them, were collected from the so-called 'gender ideology'.

Precisely, last Tuesday the Chamber of Constitutional and Social Permanent Law of the Supreme Court of the Judicial Power (PJ) left to the vote the appeals filed by both parties. This instance, which is the final one in the ordinary way, has a maximum period of 30 days to cast its vote. Meanwhile, the application of the precautionary measure is immediate.

Trump vows to end birthright citizenship with an executive order, Speaker Ryan says no way.

Some constitutional

See LATIN BRIEFS page 8

GRAN APERTURA - VISITENOS!**Mariscos Culiacancito**

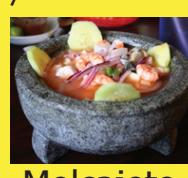
- Linguini Pesto & Mussels
- Seafood Tacos & Burritos
- Caldo de Pescado y Camarón

TODO ES FRESCO Y SALUDABLE

**KAROEKE 10pm-2am****Viernes y Sábados**

Reservar para Cumpleaños, Quinceañeras y Bautizos

2627 El Camino Real, Redwood City, CA
Llámemos al **650.222.8177**

**CALENDAR from page 4**

away from practices that harm marginalized communities in Alameda County.

On Tuesday Nov. 20, 2018 at 9:30 a.m., 1221 Oak Street, 5th Floor. Room 512.

Anunciando el Tour de la Paloma de la Paz del Ballet

THINKING OF BUYING OR SELLING A HOME?



¿ESTÁ PENSANDO EN COMPRAR O VENDER UNA CASA?



Alex Mora

REALTOR®

KELLER WILLIAMS

REALTY

San Francisco Properties

Direct: 415-533-0688

SFNativeAgent@gmail.com

www.SFNativeAgent.com

BRE License #01327712

MLS

AN INDEPENDENT MEMBER BROKER

CONNY PRADO

PREPARACIÓN DE IMPUESTOS INCOME TAX MATRIMONIOS/BODAS PRIVATE & CONFIDENCIAL MATRIMONIES

3462 Mission St., SF - 415-826-1530

MARRIOT de la página 3

fue comprado por lo que hoy es la cadena de hoteles más grande del mundo.

Otras organizaciones que se retiran de los compromisos en los Marriott Bay Area incluyen la Campaña por los Derechos Humanos, el Proyecto Shanti, la Fundación Chicana Latina y la Capacitación en el Área Silvestre de Bay Area.

En respuesta, una enorme ola de robocalls está golpeando a miles de personas en la región, tratando de atraerlos a los Marriotts con ofertas especiales.

Si embargo, no todos están evitando los hoteles donde los trabajadores están en huelga. Por ejemplo,

Boston, los New York Yankees y Los Angeles Dodgers no cancelaron las reservas de hotel para sus equipos de béisbol. En cambio, los jugadores de pelota, miembros de un sindicato, se colaron en las entradas traseras de los hoteles golpeados mientras los trabajadores les gritaban preguntas sobre su aparente falta de solidaridad.

Si embargo, las líneas de piquete y las tácticas creativas utilizadas por los trabajadores y sus sindicatos han sido en gran parte las razones por las que los clientes de los hoteles se han alejado. El impacto de las amas de casa al caminar en piquetes, en

Ver MARRIOT página 6

CARAVANA de la página 3

México, la Policía Federal a veces obligó a los migrantes a abandonar los minibuses pagados, citando las regulaciones de seguros y evitando que los camiones dieran pasajes a los centroamericanos.

Al preguntarle sobre la postura de línea dura del presidente de Estados Unidos sobre la inmigración, el migrante hondureño Levin Guillén dijo que "de acuerdo con lo que dicen, no vamos a ser muy bienvenidos en la frontera" antes de agregar "pero lo intentaremos".

El agricultor de 23 años de Corinto, Honduras, dijo que había recibido amenazas en su tierra natal de las mismas personas que mataron a su padre hace 18 años.

Guillén espera encontrar una tía que viva en Los Ángeles, donde espera tener la oportunidad de vivir y trabajar en paz.

"Solo queremos una forma de llegar a nuestro objetivo final, que es la frontera", dijo.

Carlos Enrique Carcamo, un mecánico de botes de 50 años que forma parte de la segunda caravana de migrantes pero no especificaron cuál.

Una segunda caravana de hasta 2,000 migrantes sigue en Chiapas después de ingresar a México el lunes, mientras que un tercero contingente de migrantes salvadoreños ingresó legalmente al país ayer.

A pesar de las reiteradas afirmaciones de Trump

CALENDARIO de la página 4

de Alameda, finalizar las cobranzas y liquidar todas las deudas pendientes. Este voto es un paso importante de la Junta para reinvertir en familias y alejarse de las prácticas que dañan a las comunidades marginadas en el Condado de Alameda.

El martes 20 de noviembre de 2018 a las 9:30 a.m., 1221 Oak Street, 5to piso. Sala 512.

Announcing the Paloma de la Paz Tour of the Moscow Ballet in Cupertino

Peace Tour Dove! Experience the Moscow Dove of Peace Ballet Tour, extending goodwill in more than 100 cities in North America this holiday season, and featuring world-class interpreters. Russian folk legends Santa Claus and Snow Maiden, backdrops hand-painted by Russian masters; and a Dove of Peace with a wingspan of 20 feet: the Great Russian Nutcracker makes the Christmas spirit come alive for all ages.

On December 18. Tickets are for sale in Cupertino. Visit www.nutcracker.com/ your-city to get the best seats.

**MEDICARE OPEN ENROLLEMENT**

How qualifies
Age 65
Understanding the Medical Benefits
Medicare

Do you know the differences between Medicare and MediCal?

MEDICARE PERÍODO DE INSCRIPCIÓN

Quien califica
Edad 65

Entendiendo los Beneficios de Medicare
¿Conoce las diferencias entre Medicare y MediCal?

Astrid Acero Lopez
CA License #0J21562



415-699-6007

Licensed agent will assist you in
ENGLISH AND SPANISH

Pancho Villa Taqueria

HANDCRAFTED QUALITY MEXICAN FOOD

3071 - 16TH ST., SF ENTRE VALENCIA Y MISSION PANCHO VILLA EN SAN MATEO 'B' STREET 4TH AVE.

COMIDA MEXICANA DE CALIDAD PREPARADA A MANO

EL TORO TAQUERIA

ESQUINA DE: 17TH Y VALENCIA STREETS TLF. 415-431-3351

CONNY PRADO

PREPARACIÓN DE IMPUESTOS INCOME TAX MATRIMONIOS/BODAS PRIVATE & CONFIDENCIAL MATRIMONIES

3462 Mission St., SF - 415-826-1530

SALUD de la página 3

culo, haciendo ejercicio, etc. Si vivimos el típico estilo de vida sedentario estadounidense, esta regulación no es necesariamente algo bueno. Las grasas elevadas en la sangre, la hipertensión, los problemas de la piel como el acné y la psoriasis, los quistes y los crecimientos y la endometriosis son todas las posibilidades si las células se atascan en exceso debido a una exposición excesiva a la insulina.

Peor aún si comemos constantemente y la insulina se secreta constantemente, las células se vuelven inmunes a los efectos de la insulina en la alimentación y la alimentación celular. Desafortunadamente, todavía tendrás suficiente insulina

alrededor para estimular el crecimiento y la división celular, y las activaciones de regulación ascendente, excepto que ahora las células estarán reguladas al alza en un estado de inanición que es MUY, MUY MALO. Este desafortunado problema de la insulina está detrás de cada enfermedad degenerativa crónica que puede nombrar. Los médicos llaman a las diversas fallas en el cuerpo que están asociadas con disfunción, desordenada insulina, síndrome metabólico. Lo que significa que básicamente todo o cualquier cosa puede salir mal. La presión arterial alta, el aumento de las grasas y el colesterol en la sangre, las enfermedades cardíacas, la degradación cognitiva, etc., las enfermedades oculares y la osteoporosis son ejemplos de síntomas del síndrome metabólico que se pueden remontar a una elevada secreción de insulina.

Por supuesto, usar nutrientes para potenciar la insulina siempre es una buena idea. Las vitaminas como la niacina, la tiamina, la vitamina A y minerales como el cromo, vanadio y zinc pueden ser útiles. Quieres asegurarte de hacer ejercicio regularmente también. Pero no hay una manera más rápida de volver a alinear la insulina y mejorar la longevidad, aumentar el crecimiento muscular y, en general, retrasar el proceso de envejecimiento, que reducir la ingesta de calorías y hacer que el hábito de ayunar una o dos veces al mes.

HEALTH from page 1

leading causes of death in the United States. Moreover they found that they're important for the nervous system and the brain, improving cognitive function and providing protection from Alzheimer's Disease and Parkinson's Disease.

There's also an important insulin connection to the benefits of fasting. Insulin is a type of Master hormone, in the sense that it up-regulates many different cell activities; and it affects every single cell. The prime stimulus for insulin secretion is food. When we eat any carbs our protein cells get drenched in insulin. In addition to feeding cells, insulin tells cells to divide and grow. Insulin turns on cellular activates. Biochemists call that up-regulation, which, while important, is helpful only in the right context. For instance, if we're lifting weight and

we're building muscle, exercising etc. If we live the typical American sedentary lifestyle, this up regulation is not necessarily a good thing. Elevated blood fats, hypertension, skin problems like acne and psoriasis, cysts and growths and endometriosis are all possibilities if cells are stuck in overdrive from too much exposure to insulin.

Even worse if we're constantly eating and insulin is constantly being secreted eventually cells become immune to insulin's effects on cell nourishment and feeding.

Unfortunately, you'll still have enough insulin around to stimulate cell growth and division, and up-regulation activates, except now cells will be upregulated in state of starvation that's VERY, VERY BAD!! This unfortunate insulin issue is behind every single chronic degenerative disease you can name. Doctors call the various breakdowns in the

body that are associated with dysfunctional, messed up insulin, Metabolic Syndrome. Which means basically everything or anything can go wrong. High blood pressure, elevated blood fats and cholesterol, heart disease, cognitive breakdown etc. eye diseases, and osteoporosis are all examples of Metabolic Syndrome symptoms that can be traced back to elevated insulin secretion.

Of course using nutrients to potentize insulin is always a good idea. Vitamins like niacin, thiamine, Vitamin A and minerals, like chromium, vanadium and zinc can be helpful. You want make sure you're getting some regular exercise too. But there is no quicker way to get insulin back in line and to improve longevity, increase muscle growth and generally slow down the aging process, than to reduce caloric intake and make it habit to fast once or twice a month.

CARAVAN from page 3

tails. The hotel chain has implemented a "green hotel" program, encouraging guests on cards left in the rooms not to ask for new linen and towels. Although it sounds like an environmentally friendly idea, workers accuse the hotels of using it to reduce the need for housekeepers, speeding up the work and putting their jobs in danger. Instead, the union seeks to reduce

a punishing workload, especially for the housekeepers who clean the rooms and make the beds.

While Unite Here locals in each city holds bargaining talks for the hotels located there, the strike has coordinated actions by more than 7,700 workers in San Francisco, Oakland, San Jose, San Diego, Detroit, Boston, Maui and Honolulu. Seattle Marriott workers have also voted to authorize a strike.

MARRIOT de la página 5

hacer camas, ha sido difícil de negar para la compañía. Según Tonya Lee, una operadora de PBX (AYS) en la centralita telefónica del hotel para el Oakland Marriott durante 28 años, "Si nuestro gerente tenía que limpiar siete habitaciones, no podía hacerlo. En este momento solo se quita la cama, lo cual es la parte fácil. Él no lo hace ni hace lo que sigue. Los gerentes me han dicho que la huelga les ha hecho respetar lo que hacemos todos los días".

Así es como Walker describe su experiencia como miembro del comité de negociación de su sindicato, Unite Here Local 2850. "Vamos a ganar", dijo. "Siento que la gente de la mesa ha aprendido a respetarnos".

Para que los directores

Ver MARRIOT página 8**ARTES de la página 4**

pertenecen a reconocidos creadores como George Balanchine (el pas de deux de 'Tarantella', 'Apollo' y 'Diamond'), Christopher Wheeldon (Liturgia) y Alexei Ratmansky (Cuadros en una exposición de Pas).

Skobina y Drozdyuk bailarán una pieza del aclamado "Rey del pop" Michael Jackson; mientras que Gatti y Ulbricht mostrarán virtuosismo al ritmo de 'The Animals' en la excelente versión de 'The House of the Rising Sun', con coreografía del brasileño Marcelo Gomes.

Pharrell Williams exige a Trump que deje de usar a su canción Feliz

El cantante y productor estadounidense Pharrell Williams es uno de los artistas que han exigido que el presidente Donald Trump deje de usar sus canciones en reuniones de estilo de

campaña lideradas por él.

El Los Angeles Times informó que el lunes un abogado del rapero envió una carta de cese y desistimiento al gobernante por poner la canción Happy durante un mitin político el sábado pasado, poco después del tiroteo en una sinagoga en Pittsburgh, Pensilvania.

El día del asesinato en masa de 11 seres humanos a manos de un "nacionalista" loco, tocó la canción Happy a una multitud en un evento político en Indiana, escribió el abogado Howard E. King en la carta.

No hubo nada feliz por la tragedia infligida en nuestro país el sábado y no se concedió permiso para el uso de esta canción para ese propósito, agregó.

King señaló que el cantante es el propietario de los derechos de ese trabajo y destacó que Williams no le ha otorgado al Presidente,

Ver ARTES página 8

EDITORIAL from page 3

no way that they would or could invade us—even without the US military that Trump is sending that way. To be entirely clear on that notion, here is the definition of "invasion":

N O U N

1. an act or instance of invading or entering as an enemy, especially by an army. (They have no army)

2. the entrance or advent of anything troublesome or harmful, as disease. (They are human beings, not a disease)

3. entrance as if to take possession or overrun: (5,000 people could never take possession or overrun anything in such a well armed country)

See EDITORIAL page 7

Serving over 3,000 children, youth, seniors, and families at 11 sites in San Francisco with empowering social services and a continuum of care.

362 Capp St.
San Francisco, CA 94110
415-206-7752
www.mncsf.org



Let's help you promote your business in *El Reportero*. Call us at 415-648-3711

Se necesita un/a representante de ventas para ofrecer espacio publicitario en el canal
elreporteroTV
415-648-3711

PANCHO VILLA TAQUERIA

3071 - 16TH ST., SF ENTRE VALENCIA Y MISSION
PANCHO VILLA EN SAN MATEO "B" STREET 4TH AVE.

EL TORO TAQUERIA

COMIDA MEXICANA DE CALIDAD PREPARADA A MANO

ESQUINA DE: 17TH Y VALENCIA STREETS TLF. 415-431-3351

UNIVERSAL Bakery and restaurant guatemalteco

Exquisitos platillos de la cocina Guatemalteca

PAN FRESCO SALIDO DEL HORNO TODOS LOS DÍAS

dos localidades
3458 Mission St
San Francisco
2803 Geneva Ave
Daly City
(415) 821-4971
universalbakeryinc.com

To advertise your business
Call 415-648-3711

ZANTE

COCINA & PIZZA INDIA
FREE DELIVERY
COCINA INDIA & PIZZA

3489 Mission St. San Francisco, CA 94110
Tel: 415-821-3949 Fax: 415-821-3971
www.zantespizza.com

"La cultura de una persona se define en cuanto se ha viajado, y de la variedad de comidas que uno ha probado - de las diferentes culturas y los diferentes países. Zante cuenta con unos platillos exquisitos y con ricas especies de la Cocina India".
TONY, propietario

CARAVAN from page 3

forced migrants off paid minibuses, citing insurance regulations, and stopped trucks from giving the Central Americans rides.

However, in recent days officials have helped organize transportation for straggling women and children and police have stood by as migrants clambered onto passing trucks.

The Secretariat of the Interior (Segob) said in a statement yesterday that two Honduran men who requested entry to Mexico were found to have arrest warrants against them in their country of origin, one for suspected homicide, the other for drug offenses.

The two, who were arrested in Chiapas, were deported to Honduras. Segob said the men were part of the migrant caravan but didn't specify which.

A second caravan of as many as 2,000 migrants is still in Chiapas after entering Mexico Monday while a third contingent of Salvadoran migrants legally crossed into the country yesterday.

Despite Trump's repeated claims that criminals are part of the migrant caravans, reporters traveling with the Central Americans and migrant advocates have denied that to be the case.

Asked about the U.S. president's hardline stance on immigration, Honduran migrant Levin Guillén said "according to what they say, we are not going to be very welcome at the border" before adding "but we are going to try."

The 23-year-old farmer from Corinto, Honduras, said that he had received threats in his homeland from the same people who killed his father 18 years ago.

Guillén hopes to find an aunt who lives in Los Angeles, where he hopes he will have the opportunity to live and work in peace.

"We just want a way to

NOTICIA PÚBLICA
PUBLIC NOTICE

Noviembre 2018 Alcance

Consejos de tránsito de SFMTA
En un carril de tránsito rojo ...

Usted puede:
• Hacer un giro en las intersecciones y caminos de entrada
• Entrar o salir de un espacio de estacionamiento en la acera al lado del carril
• Entrar o salir con su bicicleta para llegar al bordillo.

No se puede:
• Recoger o devolver
• Estacionamiento doble: el estacionamiento doble en los carriles de tránsito solo se aplica mediante cámaras automáticas en los autobuses de Muni, por lo que puede recibir un boleto por correo por esas violaciones.
• Conducir: las personas que conducen y andan en bicicleta solo pueden entrar en un carril de tránsito solamente cuando sea necesario para estacionarse o llegar al bordillo. De lo contrario, deje ese carril de tránsito hacia Muni, taxis y vehículos de emergencia únicamente.

OBTENGA AYUDA DE CONFIANZA GRATUITA CON SU SOLICITUD DE CIUDADANÍA!
La iniciativa San Francisco Pathways to Citizenship Initiative brinda ayuda legal gratuita de proveedores de servicios de inmigración comunitaria en nuestros talleres gratuitos. Los recursos para la tarifa de solicitud de ciudadanía están disponibles en el sitio. ¡Voluntarios necesitados!
Obtenga más información en scitizen.org

Cuándo: Sábado, 27 de octubre de 2018. La inscripción está abierta de 9:30 a.m. a 12:30 p.m. No se necesita cita!

Dónde: UC Hastings College of the Law, 198 McAllister Street, San Francisco, CA 94102

¿Sabías que hay una píldora diaria para prevenir el VIH?

Infórmese sobre PrEP, una píldora diaria para prevenir el VIH, a través de una conversación automatizada de mensajes de texto móviles. Puede aprender sobre la PrEP, resolver sus inquietudes e incluso averiguar dónde puede obtener la PrEP. También puede recomendar a amigos para obtener información sobre PrEP a través del servicio de mensajes de texto.

Envíe "CITYPREP" al 213-33 (se aplican tarifas de mensajería y datos).

Envíe un correo electrónico a prephelp@sfph.org o visite <http://scityclinic.org/services/prep/asp> para obtener más información.

Este programa está patrocinado por la División de Salud de la Población del Departamento de Salud Pública de San Francisco (SFDPH).

Junta de Supervisores Reuniones Regularmente Programadas de la Junta

Reuniones de noviembre y diciembre

Venga y vea a su gobierno local en el trabajo, la Junta de Supervisores celebra reuniones semanales, la mayoría de los martes a las 2:00 p.m. en Rm 250 del Ayuntamiento de San Francisco.

• 13 de noviembre
• 27 de noviembre
• 4 de diciembre
• 11 de diciembre

INTERPRETACIÓN DE LENGUAJE DISPONIBLE BAJO PEDIDO

CHINO... ESPAÑOL... FILIPINO

Las solicitudes deben ser recibidas con 48 horas de anticipación requeridas para la interpretación. Para obtener más información, consulte el sitio web de la Junta de Supervisores www.sfbos.org o llame al 415-554-5184.

La Ciudad y el Condado de San Francisco fomentan la difusión pública. Los artículos se traducen a varios idiomas para proporcionar un mejor acceso público. El periódico hace todo lo posible para traducir correctamente los artículos de interés general. La ciudad y el condado de San Francisco o los periódicos no asumen ninguna responsabilidad por errores y omisiones.

El Reportero crn3185207

EDITORIAL from page 6

Fleeing to another country because your children are being kidnapped, murdered and tortured as a direct result of foreign governments meddling in your country is not an invasion.

On the contrary, however, flying tanks, bombs, jets, and troops overseas and stationing yourself inside the borders of a sovereign nation—without being invited—is an invasion.

Democrats and Republicans are all for invasions when it's the US who is carrying them out. One need only look at the nearly 800 military bases in more than 70 countries across the planet that the US maintains to prove this point.

Moreover, one need only look at list of countries the United States has entered without permission over the last two decades—like Syria, Afghanistan, Iraq, and Libya, to name a few—and laid waste to their infrastructure, populations, and environments.

US tanks rolling down the streets of southern Syria in At Tanf is what an "invasion" looks like—not men,

women, and children feeling US-created violence.

Drones flying overhead, dropping hellfire missiles on hospitals, blowing up dozens of innocent children is what an invasion looks like.

Troops raiding homes in the middle of the night, holding entire families at gunpoint while searching the house for non-existent evidence of ties to Al-Qaeda is what an invasion looks like.

Currently, the only country raiding homes in America and holding entire families at gunpoint, spying on them with unethical technology, and killing innocent people is the United States. Until that changes, any talk of an actual invasion is merely that, talk.

In 2009, Ron Paul summed up American foreign policy and the direct impact it has on creating terrorism, fostering refugees, and stoking hatred toward the US. Although the speech below is over nine years old, it still holds true today. If you really want to know what creates problems around the world, like refugees and terrorism, you need to imagine what it feels like if it actually happened to you.

ARTS from page 4

the superb version of 'The House of the Rising Sun', with choreography by Brazilian Marcelo Gomes.

Pharrell Williams demands Trump to stop using his song Happy

U.S. singer and producer Pharrell Williams is among the artists who have demanded that President Donald Trump stop using

his songs in campaign-style rallies led by him.

The Los Angeles Times reported that on Monday a lawyer for the rapper sent a letter of cease and desist to the ruler for putting the song Happy during a political rally last Saturday, shortly after the mass shooting in a synagogue in Pittsburgh, Pennsylvania.

The day of the mass

See ARTS page 8

COLUMN de la página 2

se vestían como mujeres eran llamados "travestis".

Entonces, cuando los redactores del Título IX prohibieron la discriminación por "sexo", se referían precisamente a eso: el fenómeno biológico de ser hombre o mujer. Ese es el asunto legal y la realidad. Puede que a algunos no les guste, y son libres de presentar al Congreso para que modifique el Título IX a fin de incluir "género" o crear una nueva legislación por completo. Pero afirmar que está cubierto por la combinación de "sexo" refleja una profunda ignorancia o una falta de honradez flagrante.

Hablando de eso, el *Times* también escribió: "Sexo significa el estado de una persona como hombre o mujer en base a rasgos biológicos inmutables identificables por o antes del nacimiento", el departamento [HHS] propuesto en la nota, que fue redactado y ha estado circulando desde la primavera pasada. "El sexo que figura en el certificado de nacimiento de una persona, tal como se emitió originalmente, constituirá una prueba definitiva del sexo de una persona, a menos que sea refutado por evidencia genética confiable".

Una vez más, esto no es una "propuesta"; es una definición de palabra básica reconocida no solo por los biólogos, sino también por la mayoría de los psicólogos. Es frustrante cuando las personas que escriben para ganarse la vida no pueden, o no, aprender los conceptos básicos de aquello sobre lo que están informando. Pero el *Times* se equivoca

ocó de inmediato con su título, "Transgénero" 'podría definirse como algo que está fuera de la administración de Trump". Esto no es posible, por supuesto. Primero,

la legislación del gobierno no cambia lo que eres (o no eres). Sin embargo, lo más importante, y esto nos lleva al aspecto biológico/médico, es que no se puede definir lo que no existe.

La afirmación de que el "transgenderismo" es un fenómeno biológico, no puramente psicológico, no tiene base en la ciencia. La sensación de ser un miembro del sexo opuesto atrapado en el cuerpo equivocado es una ilusión, no diferente de las personas que insisten en que son animales atrapados en un cuerpo humano (disforia de especies).

La prueba está en el método de diagnóstico digno de mala praxis utilizado para clasificar a una persona como "transgénero". No existe un examen médico (químico, genético, orientado a la exploración del cerebro o de otro tipo) que se utilice para hacer el diagnóstico. Más bien, se basa en meros sentimientos, sentimientos fuertes y persistentes de "identificación entre géneros". Es un diagnóstico ideológico, no científico, similar a considerar a alguien un hurón simplemente porque él lo dice.

En cuanto al Título IX, Obama trató de hacer la transición de la ley, sin su consentimiento, a algo que el Congreso no dio a luz. Pero sus afirmaciones sobre la legislación eran tan engañosas como el propio "transgenderismo". Las prendas de aderezo deben retirarse del Título IX y el registro debe ser correcto.

COLUMN FROM page 2

tion strategy that means altering their own DNA, even if it prevents a potentially fatal disease."

Yes, some people might be leery. If they have two or three working brain cells.

This is genetic roulette with a loaded gun. Anyone and everyone on Earth injected with a DNA vaccine will undergo permanent and unknown genetic changes...

And the further implications are clear. Vaccines can be used as a cover for the injections of any and all genes, whose actual purpose is re-engineering humans in far-reaching ways.

If you're going to alter humans, for example, to make many of them more docile and weak, and some of them stronger, in order to restructure society, you want everyone under the umbrella. No exceptions.

The emergence of this Frankenstein technology is paralleled by a shrill push to mandate vaccines, across the board, for both children and adults. The pressure and propaganda are planet-wide.

The freedom and the right to refuse vaccines has always been vital. It is more vital than ever now.

It means the right to preserve your inherent DNA.

(Jon Rappoport is the author of three explosive collections, *The Matrix Revealed*, *Exit From The Matrix*, And *Power Outside The Matrix*).

EMBASSY SUITES - SAN FRANCISCO AIRPORT

¡El Lugar Ideal Para Tu Siguiente Celebración!



Para obtener más información, comuníquese con
Erika Rodriguez al (650) 246-3178 o por correo electrónico a
erika.rodriguez3@hilton.com



EMBASSY SUITES®

San Francisco Airport - S San Francisco

250 Gateway Blvd, South San Francisco, CA 94080

CARAVANA de la página 5

no es posible, bueno, permiso aquí en México para trabajar o quedarse aquí".

Fuente : Associated Press (sp)

En otras noticias de México:

Jalisco instala centro logístico en Honduras para exportaciones latinoamericanas

Las pequeñas y medianas empresas buscan quitarle una parte del mercado a Estados Unidos.

Un grupo de exportadores de Jalisco planea establecer un centro logístico en Honduras para ayudar a impulsar la expansión en los mercados de América Central y América del Sur.

El centro se instalará en Puerto Cortés, una ciudad portuaria en la costa del Caribe ubicada a 50 kilómetros al norte de San Pedro Sula.

"Cambiemos [la ubicación del] centro porque Panamá, donde se iba a instalar inicialmente, está renovando la Zona de Libre Comercio de Puerto Colón y Puerto Cortés nos ofreció lo que necesitábamos", dijo Miguel Ángel Landeros, presidente de la zona occidental, rama del Consejo Mexicano de Comercio Exterior (Comce).

"Es un puerto muy mod-

erno que está prácticamente en el centro de América Central. Ahí es donde comenzaremos a operar", agregó.

Landeros dijo que actualmente hay 19 empresas de Jalisco involucradas en el proyecto del centro respaldado por Comce que están buscando aprovechar los mercados del sur.

El centro logístico beneficiará principalmente a las pequeñas y medianas empresas de Jalisco, dándoles un almacén que les permitirá enviar sus productos de manera más rápida y eficiente a diferentes partes de la región.

Según las estadísticas de Comce, los siete países centroamericanos importan productos de los Estados Unidos con un valor de US \$ 50 millones por año.

Al tener un centro logístico en Honduras, las compañías de Jalisco esperan tomar parte de ese mercado para sí mismas.

Actualmente, México está muy rezagado con respecto a los Estados Unidos en términos de exportaciones a América Central.

Por ejemplo, Honduras compra productos por valor de US \$ 9 mil millones de estos últimos anualmente, en comparación con solo US \$ 600 millones de México.

Como parte de su expansión a Centroamérica, algunas de las compañías de Jalisco también están intere-

sadas en establecer nuevas plantas de producción allí.

Las compañías planean llevar a cabo misiones comerciales a varios países centroamericanos el próximo año para fortalecer sus relaciones en la región y asegurar que el proyecto central sea un éxito.

Landeros dijo que en los primeros ocho meses de 2018, el valor de todas las exportaciones de Jalisco fue de poco menos de US \$ 35.5 mil millones y la expectativa es que el año terminará con cifras similares a las del año pasado cuando las exportaciones totalizaron US \$ 48.4 mil millones.

A modo de comparación, esa cifra lo pone a la par con los estados de Florida u Ohio, cuyas exportaciones valen solo un poco más que las de Jalisco.

Se espera que la expansión centroamericana ayude a crecer la economía de exportación de Jalisco, que está formada por compañías en 19 sectores diferentes, incluyendo agricultura, alimentos y bebidas, tecnología, autopartes, muebles y joyería.

"Las expectativas para el próximo año son muy buenas porque continuaremos ampliando nuestros vínculos [comerciales] con otros mercados internacionales", dijo Landeros.

Fuente : El Economista (sp).

CARAVANA from page 1

mainly benefit small and medium-sized Jalisco companies, giving them a warehouse that will allow them to ship their products more quickly and efficiently to different parts of the region.

According to Comce statistics, the seven Central American countries import products from the United States with a value of US \$50 million per year.

By having a logistical hub in Honduras, the Jalisco companies hope to take some of that market for themselves.

Mexico currently lags well behind the U.S. in terms of exports to Central America.

For example, Honduras buys US \$9 billion worth of products from the latter annually compared to just \$US600 million from Mexico.

As part of their expansion into Central America, some of the Jalisco companies are also interested in setting up new production plants there.

The companies are

planning to carry out trade missions to several Central American countries next year to strengthen their relations in the region and ensure that the hub project is a success.

Landeros said that in the first eight months of 2018, the value of all Jalisco's exports was just under US \$35.5 billion and the expectation is that the year will end with similar figures to last year when exports totaled US \$48.4 billion.

For comparison, that figure puts it on a par with the states of Florida or Ohio, whose exports are worth only slightly more than those of Jalisco.

The Central American expansion is expected to help grow Jalisco's export economy, which is made up of companies in 19 different sectors including agriculture, food and beverages, technology, auto parts, furniture and jewelry.

"Expectations for next year are very good because we will continue to broaden our [trade] links with other international markets," Landeros said.

Sources : El Economista (sp)

BREVES LATINOS de la página 1

arse por un golpe de la pluma del presidente.

El presidente estadounidense, Donald Trump, afirmó este martes que planea poner fin a la "ridícula" ley que permite el derecho a la ciudadanía a todos los niños nacidos en territorio estadounidense, algo establecido explícitamente por la Constitución del país.

"Somos el único país en el mundo donde una persona viene y tiene un bebé, y el bebé es esencialmente un ciudadano de EE.UU. por 85 años, con todos los beneficios", indicó Trump en una entrevista con el diario digital Axios.

Trump no mencionó que, además de Estados Unidos, también Canadá tiene una norma similar que otorga la ciudadanía a los nacidos en su territorio. "Es ridículo. Ridículo. Y tiene que acabar", agregó.

Durante la campaña electoral de 2016, Trump ya exploró la idea, aunque los expertos consideran que se enfrenta a notables obstáculos y desencadenaría un prolongada batalla legal por ser parte explícita de la Constitución del país.

En la decimocuarta enmienda de la Carta Magna de EE.UU. se establece que "todas las personas nacidas o naturalizadas en EE.UU., y sujetos por tanto a su jurisdicción, son ciudadanos de EE.UU. y del estado en el que residen".

Omar Jadwat, director del Proyecto de Derechos de los Inmigrantes de la ACLU, tuvo esta reacción. "El presidente no puede borrar la Constitución con una orden ejecutiva, y la garantía de ciudadanía de la Enmienda 14 es clara. 'Este es un intento transparente y descaradamente inconstitucional para sembrar la división y avivar las llamas del odio anti-inmigrante en los días por delante de los exámenes parciales'."

ARTES de la página 6

ni le otorgará permiso para tocar o transmitir públicamente su música de ninguna manera. "El uso de Happy sin permiso constituye una infracción de derechos de autor", dijo.

CALENDAR from page 5

Norte en esta temporada de vacaciones, y presentando intérpretes de clase mundial.

Leyendas populares rusas Papá Noel y Snow Maiden, telones de fondo pintados a mano por maestros rusos; y una

Otras figuras en el mundo de la música que han prohibido al jefe de la Casa Blanca utilizar sus temas para mitines políticos son la cantante británica Adele, el cantante canadiense Neil Young y las bandas de los Rolling Stones y Queen.

Paloma de la Paz con una envergadura de 20 pies: el Gran Cascanueces ruso hace que el espíritu navideño cobra vida para todas las edades. El 18 de diciembre. Visite www.nutcracker.com/your-city para obtener los mejores asientos.

**Classifieds work.
Call us to advertise in
El Reportero 415-648-3711**

Deportes Sports**Boxeo – Boxing
El Deporte de los Caballeros****The Sport of Gentlemen****Saturday, November 3, 2018 SSE Hydro, Glasgow, Scotland**

DAZN - Click For More Details

Josh Taylor (13-0, 11 KOs) vs Miguel Roman (60-12, 47 KOs) -

Saturday, November 3, 2018

The Aviator Sports and Events Center in Brooklyn, NYC

Facebook Watch Stream - Click For More Details

Sullivan Barrera (21-2, 14 KOs) vs Seanie Monaghan (29-1, 17 KOs) -

ESPN 9:30PM EST -

Fantasy Springs Casino, Indio, California

ESPN - Click For More Details

Neeco Macias (18-0, 11 KOs) vs Jesus Soto Karass (28-13-4, 18 KOs) -

Saturday, November 10,

2018 Manchester Arena in Manchester, England

DAZN, Sky Sports - Click For More Details

Oleksandr Usyk (15-0, 11 KOs) vs Tony Bellew (30-2, 1, 20 KOs) -

CARAVANA de la página 6

de Marriott presten atención a las demandas del sindicato, los piquetes se han incrementado con acciones callejeras y marchas. Cuarenta y un huelguistas y simpatizantes de un hotel fueron arrestados el 12 de octubre por sentarse en la calle Cuarta frente al buque insignia de Marriott en San

LATIN BRIEFS from page 5

scholars believe it's protected by the 14th Amendment and cannot be changed by a stroke of the president's pen.

US President Donald Trump said on Tuesday he plans to end the "ridiculous" law that allows the right to citizenship to all children born in US territory, something explicitly established by the country's Constitution.

"We are the only country in the world where a person comes and has a baby, and the baby is essentially a US citizen for 85 years, with all the benefits," Trump said in an interview with the digital newspaper Axios.

Trump did not mention that, in addition to the United States, Canada also has a similar norm that grants citizenship to those born in its territory. "It's ridiculous. Ridiculous. And it has to end," he added.

During the 2016 election campaign, Trump already explored the idea, although experts believe that it faces significant obstacles and would trigger a protracted legal battle to be an explicit part of the country's Constitution.

In the fourteenth amendment of the US Magna Carta, it states that "all persons born or naturalized in the United States, and therefore subject to its jurisdiction, are US citizens, and the state in which they reside.

"Omar Jadwat, director of the ACLU's Immigrants' Rights Project, had this reaction.

"The president cannot erase the Constitution with an executive order, and the 14th Amendment's citizenship guarantee is clear. This is a transparent and blatantly unconstitutional attempt to sow division and fan the flames of anti-immigrant hatred in the days ahead of the midterms."

Francisco, el Marqués. En Oakland, en el día nacional coordinado de las marchas, una semana después, cientos de huelguistas y simpatizantes tomaron la intersección de 10th Street y Broadway, fuera de la entrada del hotel. Mientras la policía se levantaba sin intervenir, los niños pintaron el eslogan de la huelga con letras enormes sobre el asfalto: "Un trabajo debería ser suficiente".

El eslogan subraya la principal demanda de los trabajadores acusados a los hoteles de usarla para reducir la necesidad de amas de casa, acelerar el trabajo y poner en peligro sus trabajos. En cambio, el sindicato busca reducir la carga de trabajo que castiga, especialmente para las amas de llaves que limpian las habitaciones y hacen las camas.

Mientras que los locales de Unite Here en cada ciudad celebran negociaciones de negociación para los hoteles ubicados allí, la huelga ha coordinado las acciones de más de 7,700 trabajadores en San Francisco, Oakland, San José, San Diego, Detroit, Boston, Maui y Honolulu. Los trabajadores de Seattle Marriott también han votado para autorizar una huelga.

EDITORIAL de la página 5

nunca podrían tomar posesión o invadir nada en un país tan bien armado)

Huir a otro país porque sus hijos están siendo secuestrados, asesinados y torturados como resultado directo de la intromisión de los gobiernos extranjeros en su país no es una invasión.

Por el contrario, sin embargo, los tanques voladores, bombas, aviones y

tropas en el extranjero y estacionándose dentro de las fronteras de una nación soberana, sin ser invitado, es una invasión.

Los demócratas y los republicanos están a favor de las invasiones cuando son los Estados Unidos quienes los están llevando a cabo. Basta con mirar las cerca de 800 bases militares en más de 70 países de todo el planeta que Estados Unidos mantiene para demostrar este punto.

ARTS from page 7

murder of 11 human beings at the hands of a mad nationalist,' you played the song Happy to a crowd at a political event in Indiana, lawyer Howard E. King wrote in the letter.

There was nothing happy about the tragedy inflicted on our country on Saturday and no permission was granted for the use of this song for that purpose, he added.

King noted that the singer is the owner of the rights of that work, and

stressed that Williams has not granted the President, nor will he grant him permission to play or publicly broadcast his music in any way. 'The use of Happy without permission constitutes a copyright infringement,' he said.

Other figures in the world of music who have banned the head of the White House from using their themes for political rallies are the British singer Adele, the Canadian singer Neil Young, and the Rolling Stones and Queen bands.